

Brandt

FR MANUEL D'INSTRUCTION
EN INSTRUCTION MANUAL

Sushi Party

SUP515



Chère Cliente, Cher Client

Vous venez d'acquérir un Sushi Party **BRANDT** et nous vous en remercions.

Nous avons mis dans cet appareil toute notre passion, notre savoir-faire pour qu'il réponde au mieux à vos besoins. Innovant, performant, nous l'avons conçu pour qu'il soit aussi toujours facile à utiliser.

Vous trouverez également dans la gamme des produits **BRANDT**, un vaste choix de petit électroménager, que vous pourrez coordonner à votre nouveau Sushi Party.

Bien entendu, dans un souci permanent de satisfaire le mieux possible vos exigences vis à vis de nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition et à votre écoute pour répondre à toutes vos questions ou suggestions.

Et connectez-vous aussi sur notre site **www.brandt.com** où vous trouverez tous nos produits, ainsi que des informations utiles et complémentaires.



BRANDT

Dans le souci d'une amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter à leurs caractéristiques techniques, fonctionnelles ou esthétiques toutes modifications liées à leur évolution.



Important : Avant de mettre votre appareil en marche, veuillez lire attentivement ce guide d'installation et d'utilisation afin de vous familiariser plus rapidement avec son fonctionnement

SOMMAIRE

1) A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR	4
a) Consignes de sécurité	4
b) Données techniques	8
c) Protection de l'environnement	8
2) PRESENTATION DE VOTRE APPAREIL	8
a) Description du Sushi Party	8
b) Avant la première utilisation	9
3) UTILISATION DE VOTRE APPAREIL	9
a) Utilisation de votre cuiseur à riz	9
b) Utilisation de votre panier vapeur.....	10
4) ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL.....	10
5) GARANTIE ET RELATIONS CONSOMMATEURS	11
a) Garantie	11
b) Relations consommateurs	11

1) A L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR



Conservez ce mode d'emploi avec votre appareil. En cas de vente ou de cession de cet appareil à une autre personne, assurez vous de transmettre ce mode d'emploi au nouveau propriétaire. Merci de prendre connaissance de ces conseils avant d'installer et d'utiliser votre appareil. Ils ont été rédigés pour votre sécurité et celle d'autrui.

a) Consignes de sécurité

Installation et branchement:

- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Il ne peut être utilisé qu'en milieu couvert, fermé et chauffé tel qu'une cuisine ou toute autre pièce répondant aux mêmes spécifications.
- Après avoir retiré votre produit de son emballage, vérifiez que l'appareil soit en parfait état et particulièrement que la fiche ou le câble d'alimentation ne soient pas endommagés. En cas de doute, s'adresser au service après-vente de votre revendeur.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension du secteur corresponde bien a celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- L'utilisation d'adaptateurs et/ou de rallonges est déconseillée. Si ces éléments s'avéraient indispensables, utiliser seulement des adaptateurs

et des rallonges qui respectent les normes de sécurité en vigueur.

- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparée.
- Avant d'utiliser cet appareil, placez-le sur une surface sèche, lisse et stable.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée d'enfants de moins de 8 ans.
- Ne tirez jamais sur le cordon mais débranchez l'appareil en tenant la prise.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Lors de l'utilisation :

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés ou formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes à capacité physique, sensorielle ou mentales réduites, seulement après leur avoir donné les informations nécessaires concernant l'utilisation de l'appareil, afin qu'elles aient conscience des dangers encourus.
- Les parties accessibles de cet appareil peuvent devenir chaudes pendant son fonctionnement. Les jeunes enfants doivent être tenus à l'écart à moins qu'ils ne soient continuellement surveillés.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation entrer en contact avec les surfaces chaudes.

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Ne pas ouvrir le couvercle lorsque l'appareil est en chauffe, la vapeur qui s'en émerge peut représenter un danger.
- Ne jamais débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en chauffe.
- Ne pas laisser l'appareil allumé s'il n'est pas utilisé car il peut représenter une source de danger.
- Ne pas couvrir la sortie de vapeur avec un tissu ou autre objet.
- La cuve est conçue uniquement pour être utilisée sur cet appareil.
- Ne pas placer l'appareil sur ou près d'une surface chaude (poêle, fourneau, plaque de cuisson, four chaud, four micro-ondes, etc.)
- Cet appareil n'est pas destiné à un autre usage que celui de cuire ou réchauffer des aliments. Le séchage d'aliments, de serviettes, le réchauffage de serviettes humides ou toute autre utilisation similaire peut entraîner un risque d'incendie ou des blessures.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des dangers ou des blessures.

Entretien et nettoyage:

- Avant tout nettoyage, s'assurer que le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
- Le cordon d'alimentation ne peut être remplacé. Si

le câble est endommagé, il convient de mettre l'appareil au rebut. Ce produit est garanti par votre distributeur. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux conditions de garantie fournies par celui-ci.

- Pour vous protéger des risques de choc électrique, n'immergez aucune partie de l'appareil dans l'eau ou autres liquides.
- Ne pas utiliser de produits chimiques, de laine d'acier ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, cela risque de le détériorer.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être faits par des enfants

Utilisation non conforme :

- Utilisez cet appareil uniquement pour les usages décrits dans ce manuel.
- Le fabricant se dégage de toute responsabilité en cas d'utilisations non conformes.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique dans des habitations privées. L'utilisation de ce produit dans des locaux communs ou professionnels tels que local de pause de bureau ou atelier, local de camping, hôtel etc. ne répond pas à une utilisation conforme telle que définie par le constructeur.



Les surfaces de l'appareil sont chaudes pendant l'utilisation

b) Données techniques

Modèle	SUP515
Alimentation	50/60Hz
Consommation	220-240V
Dimensions (mm)	H259*L243*H254
Poids net (Kg)	2.08

c) Protection de l'environnement

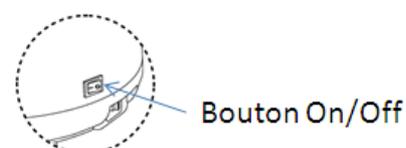
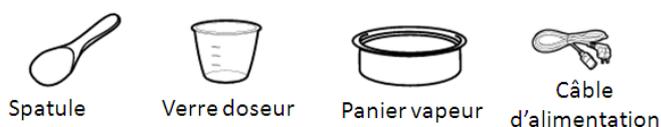
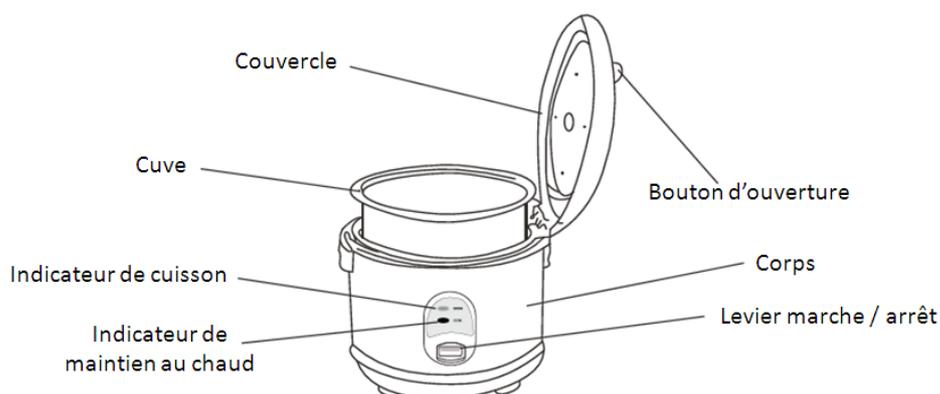


Arrivé en fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il doit être apporté dans une déchetterie ou à votre revendeur. Cela permet d'éviter les conséquences néfastes pour l'environnement et pour la santé, découlant d'une élimination inappropriée, et de recycler les matériaux en vue de réaliser des économies d'énergie et de ressources significatives.

Un logo vous rappelant que vous ne devez pas le jeter avec les ordures ménagères apparaît sur le produit. Pour de plus amples informations, contacter votre mairie ou le magasin où vous avez acheté ce produit

2) PRESENTATION DE VOTRE APPAREIL

a) Description du Sushi Party



b) Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, retirez tous les sachets en plastique, cartons et papiers qui protègent les différentes pièces de l'appareil.
- Nettoyez l'appareil et les différents accessoires avec un chiffon légèrement humide. Ensuite, séchez-les soigneusement. Cette opération permet de retirer d'éventuels résidus issus de la fabrication.
- Avant de placer la cuve dans le cuiseur à riz, assurez-vous que la plaque chauffante et la surface intérieure de la cuve soient propres et sèches. Veillez à ne pas laisser de particules alimentaires ou de riz tomber dans le cuiseur.

3) UTILISATION DE VOTRE APPAREIL

a) Utilisation de votre cuiseur à riz

Retirez la cuve du cuiseur à riz. Mesurez la quantité de riz souhaitée grâce au verre doseur fourni avec l'appareil. Le rincer minutieusement et à plusieurs reprises jusqu'à ce que l'eau devienne totalement claire.

Laissez-le égoutter 20 minutes pour vous assurer une cuisson optimale, puis versez le riz dans la cuve.

Versez la quantité d'eau appropriée dans la cuve. Vous pouvez vous aider pour cela du verre doseur fourni (graduation inscrite dessus jusqu'à 160g). Ne jamais dépasser la quantité maximale inscrite à l'intérieur de la cuve. Il est préconisé de respecter les quantités suivantes pour éviter tout débordement:

Nombre de personnes	Quantité de riz (grammes)	Quantité d'eau (millilitres)
1 personne	150g	190mL
2 personnes	200g	250mL
4 personnes	400g	500mL
6 personnes	600g	750mL

Placez la cuve dans le cuiseur à riz. Fermez le couvercle, et branchez l'appareil. Appuyez ensuite sur le bouton On/Off qui se situe à l'arrière de votre appareil. L'indicateur «Maintien au chaud» s'allume.

Poussez le levier vers le bas pour démarrer la cuisson. L'indicateur «Cuisson» s'allume. Il faut compter environ 15 minutes pour que le riz soit cuit.



Ne jamais brancher l'appareil si le cuiseur à riz est vide.

Prenez garde lors de la cuisson, de la vapeur s'échappe de l'aération située sur le dessus du couvercle.

Ne placez pas le cuiseur à riz directement sous vos meubles.

Ne pas ouvrir le cuiseur pendant le cycle de cuisson. Si vous le faites, prenez vos précautions car de la vapeur s'échappe et il y a un risque de brûlures.

Lorsque la cuisson est terminée, le cuiseur se met automatiquement en mode « Maintien au chaud » et le voyant orange se rallume. Cela permet de maintenir le riz au chaud après la fin de la cuisson.

Lorsque vous ouvrez le couvercle, veillez à porter des gants de cuisine ou utilisez un chiffon pour sortir le panier vapeur ou la cuve intérieure car ils risquent d'être très chaud.

Une fois que vous avez fini d'utiliser le cuiseur, appuyez sur le bouton On/Off puis débranchez la prise.

Conseils:

Selon le type de riz que vous désirez, vous pouvez ajuster la cuisson:

- Pour un riz plus moelleux et doux: ajoutez un peu plus d'eau
- Pour un riz plus ferme et croquant: ajoutez un peu moins d'eau

Prenez aussi en compte le fait que le riz brun (complet) prend plus de temps à cuire que le riz blanc et nécessite un peu plus d'eau.

Après la cuisson, pour de meilleurs résultats, laissez le riz reposer pendant 15 minutes dans la cuve. Cela va permettre à la vapeur de terminer le processus de cuisson.

b) Utilisation de votre panier vapeur

Versez de l'eau à l'intérieur de la cuve en vous aidant du verre doseur fourni. Ajustez le volume en fonction de la quantité de nourriture préparée. Ne mettez pas plus de 0.8L d'eau car l'eau risquerait d'être en contact avec le panier vapeur et donc avec les aliments.

Mettez l'ingrédient souhaité directement dans le panier vapeur. Assurez-vous que la nourriture soit répartie uniformément dans le panier afin d'assurer une cuisson homogène.

Fermez le couvercle et branchez l'appareil. Appuyez ensuite sur le bouton On/Off qui se situe à l'arrière de votre appareil. L'indicateur «Maintien au chaud» s'allume. Poussez le levier vers le bas pour démarrer la cuisson. L'indicateur «Cuisson» s'allume.

Lorsque la cuisson est terminée, le cuiseur se met automatiquement en mode de maintien au chaud. Cela permet de maintenir la préparation au chaud après la fin de la cuisson.

Lorsque vous ouvrez le couvercle, veillez à porter des gants de cuisine ou utilisez un chiffon pour sortir le panier vapeur ou la cuve intérieure car ils risquent d'être très chaud.

Une fois que vous avez fini d'utiliser le cuiseur, appuyez sur le bouton On/Off puis débranchez la prise.

4) ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE VOTRE APPAREIL

Avant le nettoyage, laissez le cuiseur refroidir complètement.

Vous pouvez laver le pot intérieur, le panier vapeur, le bol mesureur et la spatule à l'eau chaude et savonneuse. Rincez et séchez soigneusement toutes les pièces.

Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs ou de grattoirs métalliques pour nettoyer votre cuiseur à riz ni d'ustensiles en métal pour éviter d'endommager l'appareil.

Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne placer aucune autre partie de cet appareil dans l'eau ou un autre liquide.

Toujours vérifier que les grains de riz ou d'autres morceaux de nourriture ne sont pas coincés dans la plaque chauffante.

5) GARANTIE ET RELATIONS CONSOMMATEURS

a) Garantie

Ce produit est garanti par votre distributeur. Pour plus de détails, veuillez vous reporter aux conditions de garantie fournies par celui-ci

- Interventions

Les éventuelles interventions sur votre appareil doivent être effectuées par un professionnel qualifié dépositaire de la marque. Lors de votre appel, mentionnez la référence de votre appareil ainsi que le numéro de série en dessous (S/N).

Ces renseignements figurent sur la plaque signalétique collée sur l'appareil.

b) Relations consommateurs

Pour en savoir plus sur nos produits vous pouvez consulter notre site : www.brandt.com

Vous pouvez nous contacter :

- Via notre site, www.brandt.com rubrique « CONTACT ».
- Par e-mail à l'adresse suivante : relations.consommateurs@groupebrandt.com
- Par courrier à l'adresse postale suivante :

Service Consommateurs BRANDT
5 av des Béthunes,
CS 69 526
95 060 CERGY PONTOISE CEDEX

- Par téléphone du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00 au



BRANDT FRANCE - SAS au capital de 1.000.000 euros
89 Boulevard Franklin Roosevelt, 92854 Rueil-Malmaison CS 30002

Brandt

Dear Customer,

You have just purchased a **BRANDT** Sushi Party and we would like to thank you.

We have placed in this appliance all our passion and know-how in order to meet at best your need. Innovative and efficient: we designed it to be always easy to use.

In the **BRANDT** products line, you will also find a wide range of small domestic appliances that can be coordinated to your new **BRANDT** Sushi Party.

Of course, in a permanent wish to satisfy as best as possible your expectations toward our products, our after-sales service department is at your disposal and at your listening to answer to all your questions and suggestions.

You can also visit our website **www.brandt.com** where you will find all our products, as well as additional and useful information.

BRANDT

As part of our commitment to constantly improve our products, we reserve the right to make technical, functional or esthetical properties modifications linked to their technological development



Be careful : Before installing and using your appliance, please carefully read this Guide to Installation and Use, which will allow you to quickly familiarise yourself with its operation

www.brandt.com

TABLE OF CONTENTS

1/ INFORMATION FOR THE USER	14
a) Safety recommendation	14
b) Technical Data	17
c) Protecting the environment	17
2) APPLIANCE PRESENTATION	18
a) Sushi party description	18
b) Before the first use	18
3) USING YOUR APPLIANCE	19
a) Using the rice cooker	19
b) Using the steaming function	20
4) CLEANING AND MAINTENANCE	20
5) WARRANTY AND CUSTOMER RELATIONS	21
a) Warranty	21
b) Customer relations	21

1/ INFORMATION FOR THE USER



Keep this guide with your appliance. If the appliance is ever sold or transferred to another person, ensure that the new owner receives this user guide. Please familiarise yourself with these recommendations before installing and using your appliance. They have been written for your own safety as well as the safety of others.

a) Safety recommendation

Safety tips when connecting the appliance:

- This appliance is intended for household use only. Any other use is considered unsuitable or dangerous. It can only be used in covered, closed and warmed environment such as kitchen or a room with the same specifications.
- After removing the packaging, check that the appliance is in good condition and especially that the power cord is not damaged. In doubt, contact the After Sales Service of your dealer.
- Before connecting the appliance, make sure that the electric power supply is compatible with the power rating and voltage indicated on the bottom of the appliance.
- The use of adaptors, multiple sockets or extension cables is not recommended. If these elements were essential, only use adaptors or extension cable that comply with the safety standards.
- This appliance is not intended to be operated by an

external timer or separate remote control system.

- Place the appliance on a dry, stable and smooth surface.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years.
- Always hold the plug itself, rather than pulling on the power cable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Safety tips when using the appliance:

- This appliance shall not be used by children from 0 to 8 years. It can be used by children aged from 8 years and above if they are continuously supervised.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- The appliance and its accessible parts become hot during the use. Children under the age of 8 years should not use this appliance unless continuous supervision by a responsible adult is given.
- Keep cord away from heated surface.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands.
- Do not open the lid when the appliance is in process. The steam that comes off can be dangerous.
- Do not remove the plug when the appliance is in process.
- Do not leave the appliance unattended when it is

turned on because it can be dangerous.

- Do not cover the steam output with a textile or another object.
- The tank is designed only for the use of this appliance.
- Do not place the appliance on or near to a hot surface (heater, stove, cooking surface, hot oven, microwave oven, etc.)
- Your appliance is designed for standard household use for cooking and reheating food. The drying of food or linen and the heating of heating pillows, slippers, sponges, wet linen and other similar goods could bring risks of wounds, inflammation or fire.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance's manufacturer may cause hazard or injury.

Cleaning and Maintenance:

- Unplug the appliance before cleaning and allow the appliance to cool down.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped. This product is covered by your distributor. For more details, please refer to the warranty conditions supplied.
- To protect against electric shock, do not place any part of this appliance in water or other liquid.
- Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean your Sushi Party.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

Improper use:

- Use this appliance only for its intended uses as described in manual.
- The manufacturer shall not be liable for any damage resulting from improper use.
- The appliance is intended for domestic use only in private housing environments. The use of this appliance in common or professional's area such as staff kitchen areas in shop, offices and other working environments; by clients in hotels, motels and restaurants or any other shops; by clients in kitchen areas or campsite; are not a proper use as defined by the manufacturer



Be careful: external surfaces may become hot during the use

b) Technical Data

Model no	SUP515
Power supply	50/60Hz
Power	220-240V
Dimensions (mm)	H259*L243*H254
Net wt. (Kg)	2.08

c) Protecting the environment

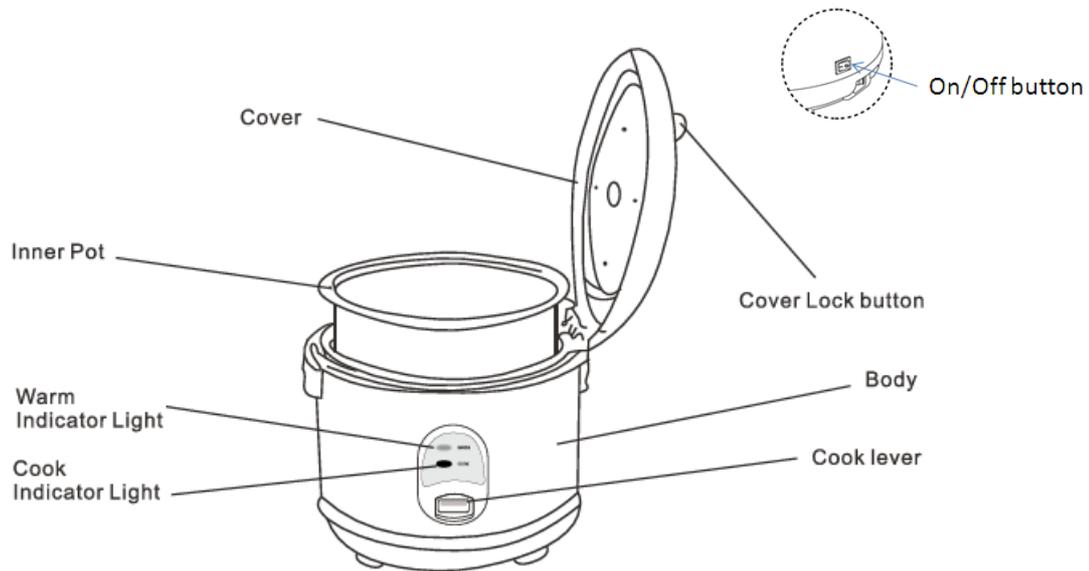


At the end of its working life, the product must not be disposed with household waste. It must be taken to a special local authority waste collection centre or to a company providing this service. Disposing household appliances separately avoids possible negative effects on the environment and health and enables the constituent materials to be recycled which saves energy and resources.

To remind you that you must dispose of this appliance correctly the symbol shown above appears on the product warning you not to dispose of it with household waste. For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

2) APPLIANCE PRESENTATION

a) Sushi party description



Spatula



Measuring cup



Steaming tray



Power cord



Makis mould



Bamboo mat

b) Before the first use

- When unpacking your unit, make sure that you carefully remove all of the packaging materials.
- Clean the appliance and its accessories with a damp cloth. Then, dry them thoroughly.
- Before placing the inner pot into the cooker, make sure that the heating plate and the outside surface of the inner pot are clean and dry. Be careful not to let rice or food particles fall into the cooker.

3) USING YOUR APPLIANCE

a) Using the rice cooker

Remove the tank from the rice cooker. Measure the desired quantity of rice using the measuring cup provided with the appliance.

Then, rinse your rice thoroughly and repeatedly until the water becomes completely clear.

Let drain 20 minutes to ensure optimum cooking and pour the rice into the tank.

Pour the appropriate amount of water into the tank. The rice cup and its graduation up to 160g can help you for this operation. Never exceed the maximum level that you can read in the tank. It is recommended to respect the following quantities to avoid overflow:

People	Rice amount (gram)	Water amount (milliliters)
1	150g	190mL
2	200g	250mL
4	400g	500mL
6	600g	750mL

Put the tank in the rice cooker, put the lid down and plug the appliance. Switch on the appliance by pushing the On/Off button situated at the rear of your rice cooker. The 'Keep warm' indicator will light up.

Push the lever down to beginning cooking session. The 'Cooking' indicator will light up. It takes around 15 minutes to cook the rice.



Never plug the appliance if the inner pot is empty.
Be careful, steam will come out if the vent on the lid.
Do not place the cooker directly under your cabinets.
Do not open the cooker during the cooking cycle! Or if you do be careful, steam will come out and there is a risk of injuries!

When cooking is finish, the cooker will automatically go into keep warm mode. It will keep the rice warm after the cooking is finished.

When you open the lid, take out the food from dish or steaming tray carefully as it is very hot, you need to wear a kitchen glove or use a cloth as pad.

After steaming process is finished, push the On/Off button and take off the plug.

Cooking tips:

Depending on the kind of rice you want, you can adjust the cooking:

- For a softer, fluffier rice: add a little bit more water
- For a crunchier, firmer rice: add a little less water

Please note that brown rice takes longer to cook than white rice and requires a little bit more water.

After cooking is finished, for best results, let the rice sit for 15 minutes into the cooker. It will allow the steam to finish the cooking process.

b) Using the steaming function

Pour water into inner pot thank to the measuring cup. Adjust the volume of water according to the quantity of food. Do not put more than 0.8L of water because otherwise water will be in contact with the steam basket and food.

Put the desired ingredient directly in steaming basket. Make sure that the food is spread equally into the basket to insure a homogenous cooking.

Put the lid down, and plug the appliance. Push the On/Off button situated at the rear of your rice cooker to start the appliance. The 'Keep warm' indicator will light up. Push the lever down to begging cooking session. The 'cooking' indicator will light up.

When cooking is finish, the cooker will automatically go into keep warm mode. It will keep the rice warm after the cooking is finished.

When you open the lid, take out the food from dish or steaming tray carefully as it is very hot, you need wear a kitchen glove or use a cloth as pad.

After steaming process finished, push the On/Off button and take off the plug.

4) CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, let the cooker cool down completely.

You can wash the inner pot, steam basket, measuring cup and spatula with hot and soapy water. Rinse and dry all parts thoroughly.

Do not use harsh abrasive cleaners or sharp metal scrapers to clean your Sushi Party and don't use metal utensils to avoid damaging the appliance.

To protect against electric shock, do not place any part of this appliance in water or other liquid.

Always check that grains of rice or other food pieces are not stuck in the griddle. This could damage the contact between the heating element and the tank.

5) WARRANTY AND CUSTOMER RELATIONS

a) Warranty

This product is covered by your distributor. For more details, please refer to the warranty conditions supplied.

- Service calls

Any repairs that are made to your appliance must be handled by a qualified professional authorised to work on the brand.

When you call, mention your appliance's "Service" reference, as well as its serial number "Nr".

This information appears on the manufacturer's nameplate which can be found stuck behind the machine.

b) Customer relations

To find out more about all the brand's products you can visit our website: www.brandt.com

To communicate:

- You may visit our website www.brandt.com and go to the "CONTACT" section
- You may e-mail us: relations.consommateurs@groupebrandt.com
- You may write us at the following address:

Service Consommateurs BRANDT
5 av des Béthunes,
CS 69 526
95 060 CERGY PONTOISE CEDEX

- Or phone us from Monday to Friday from 8:30 am to 6:00 pm :



BRANDT FRANCE –SAS with a capital of 1.000.000 euros –
89, bd Franklin Roosevelt –92500 Rueil-Malmaison